

[証明書記載要領]

[Instructions for Completing Certificate(s)]

EXPORTED BY (Name and address)

[出口業者名称及地址]

製品を輸出しようとしている事業者の名称及び郵便番号を含む住所を記載すること。

This box must contain the name and address, including zip code, of the exporter of the product as applicable.

IMPORTER OR BUYER

[進口業者(或買方)名称及地址]

製品を受け取る事業者の名称及び郵便番号を含む住所を記載すること。

This box must contain the name and address, including zip code, of the importer of the product as applicable.

PRODUCT AS LABELED

[産品名称]

製品の一般的な名称を記載すること。製品が複数ある場合は別の行に記載すること。

This box must contain the common name(s) of the product(s). Multiple products must be listed separately in the same certificate.

LOT NUMBER

[批號]

製品にロット番号を付している場合は、ロット番号を記載すること。ロット番号を付していない場合は、本証明書に記載された製品を識別できる情報（ SHIPPING MARK等）を本欄に記載すること。

This box must contain the lot number assigned to the product(s). If the lot number is not assigned, please contain to identify the information (shipping marks, etc.) for the product(s) in this box.

UNIT WEIGHT (Volume)

[單位包裝]

単位重量を記載すること。単位を明記すること。

This box must contain the unit weight, and also unit notation clearly.

QUANTITY

[數量]

各包装の内容物の数量を記載すること。

This box must contain to describe the quantity of the contents of each package.

NET WEIGHT OF LOTS

[產品重量或容量]

製品毎にロットの正味重量を記載すること。単位を明記すること。

This box must contain the net weight each product, and also unit notation clearly.

THE NAME OF OPERATOR & ADDRESS

[農產品經營者名稱及地址]

製品の事業者(生産者、製造業者)の名称を記載すること。事業者が輸出業者である場合は、本欄の記載は省略することができる。

This box must contain the name of operator (farmer or manufacturer) of the product(s). If the operator of the product(s) is the same as the exporter, this box is not required to re-fill out.

ISSUING DATE OF THE CERTIFICATE

[簽發日期]

証明書の署名日を(日/月/年)で記載すること。

This box must contain the date (dd/mm/yyyy) when this certificate is signed.

The entity who has issued the certificate (Name and address)

[簽發之驗證機構名稱及地址]

証明書を発行した機関の名前及び住所を記載すること。

Here must contain the name and address of the CB who authorizes the certificate through the signature of its designated representative

Remarks

[備註]

本証明書に記載された製品について、備考があれば記入すること。

Remarks for the product(s) covered by this certificate, if it is necessary.

Signature/Seal of Certification Body

[日本有機農產品驗證機構簽名或蓋章]

認証機関を代表するよう指名された者が証明書に署名又は押印すること。署名者は、証明書の発行に関する全ての事項に対し、責任を有すること。

Require the signature or seal of the authorized individual of the certification body that issued this certificate. This individual is responsible for all aspects of the issuance of this certificate.

The number of this document

[本文件編號]

証明書を特定できる、認証機関が決めた番号を記入すること。証明書番号は、一度しか使うことはできず、発行、無効、破棄等の情報を含めて（紙媒体又は電子的な）記録により維持されなければならない。

Enter the unique identification number that you have assigned to the specific EXPORT CERTIFICATE you are completing. Each unique identification number may only be used once and must be maintained in a control log (paper-based or electronic) that records each export certificate that you create, including those issued, voided, or destroyed.